

Русско-греческий разговорник на Туристер.Ру

Приветствия

| | |
|------------------|-------------|
| Здравствуй(-те)! | Я су (сас)! |
| До свидания! | Я су (сас)! |
| Доброе утро | Калимэра |
| Добрый вечер | Калиспэра |
| Спокойной ночи | Калинихта |

Стандартные фразы

| | |
|-----------------------|--------------------|
| Спасибо | Эфхаристо |
| Пожалуйста (просьба) | Паракало |
| Да | Н. э. |
| Нет | Охи |
| Хорошо | Кала |
| Плохо | Асхима |
| Как тебя зовут? | Пос сэ ленэ? |
| Меня зовут... | Мэ ленэ... |
| Сколько тебе лет? | Посо хронон исэ? |
| Мне. Лет | Имэ...хронон |
| Ты откуда? | Апо пу исэ? |
| Я из России | Имэ апо тин россия |
| Где ты живешь? | Пу менис? |
| Живу в Лимассоле | Мено сти лемессо |
| Ты замужем | Иса пандремени? |
| Ты женат? | Исе пандременос? |
| У тебя есть дети? | Эхис педья? |
| Сколько у тебя детей? | Поса педья эхис? |
| Я | Его |
| Ты | Эси |
| Мы | Эмис |
| Вы | Эсис |
| Он | Афтос |
| Она | Афти |
| Мужчина | Андрас |
| Женщина | Гинэка |
| Мальчик | Агори |
| Девочка | Корици |
| Сын | Йос |
| Дочь | Кори |

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Ребенок | Педи |
| Бабушка | Я-я |
| Дедушка | Папус |
| Семья | Икогения |
| Извините/простите | Сигноми/мэ синхорите |
| Много | Поли |
| Мало | Лиго |
| Что это такое? | Ти инэ афто? |
| Кто это? | Пькос инэ афтос? |
| Где это? | Пу инэ? |
| Когда? | Поте? |
| Сколько стоит? | Поса стихизи? |
| Я хочу- | Тэло- |
| Я не хочу- | Дэ тэло- |
| Я хочу есть | Пинао |
| Я хочу пить | Дипсао |
| Я не говорю по-гречески | Дэ мило элиника |
| Как поживаешь /-ете/? | Ты кан/ис/-этэ/? |
| Спасибо, хорошо | Кала, эфхаристо |
| Плохо | Халья |
| Господин! | Кириэ! |
| Госпожа! | Кириа! |
| Дорогие друзья! | Агапиты фили! |
| Молодой человек! | Нэаре! |
| Девушка! | Дэспинис! |
| Я не согласен/-на | Де симфоно |
| Я не могу/ мы не можем | Дэн боро/ден боруме/ |
| Спасибо, я не хочу | Эфхаристо, де/н/тело |
| Будьте добры/любезны | Эхетэ ты/н/калосини |
| У меня к вам просьба | Эхо на сас кано мья параклиси |
| Не могли бы вы дать мне-? | Та борусатэ на му досэтэ-? |
| Помогите мне, пожалуйста | Воитистэ ме, паракало |
| Простите, я ошиб/ся/-лась/ | Сигноми, экана латос |
| Приятного отдыха! | Кали ксекураси/анапафси! |
| На здоровье! | Стын ия су/сас/! |
| Приятного аппетита! | Кали орэкси! |
| Что вы делаете-? | Ти та канэтэ-? |
| Я хочу пригласить вас в гости | Тэло на сас калесо спиты му |
| Можно предложить вам/тебе/-? | Боро на сас/сэ/керасо-? |
| Сигарету | Эна цигаро |

| | |
|----------------------------|-------------------|
| Вы танцуете? | Хоревэтэ? |
| Нет, не танцую | Охи, дэ хорэво |
| Как вас/тебя/зовут? | Пос сас/сэ/ ленэ? |
| Мое имя- | То онома му инэ- |
| Вот моя визитная карточка | На и карта му |
| Откуда вы приехали? | Апо пу иргатэ? |
| Я приехал(-а) из- | Ирта апо |
| ...Москвы | Ты мосха |
| ...Санкт-Петербурга | Ты агия петруполи |
| ...Омска | То омск |
| Мы прекрасно провели время | Пэрасамэ орэа |

Гостиница

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Гостиница | Ксэнодохио |
| Адрес гостиницы | Дьефтинси ту ксенодохиу |
| Администрация | Рэсэпсион |
| Портъе | Портъерис |
| Горничная | Камарьера |
| Холл | Хол |
| Багаж | Апоскевэс |
| Чемодан/-ы/ | Валица/-эс/ |
| Номер, комната | Доматьо |
| Одноместный номер | Моноклино доматио |
| Двухместный номер | Диклино доматио |
| Дверь | Порта |
| Ключ | Клидии |
| Окно | Паратиро |
| Балкон | Балкони |
| Шкаф | Дулапа |
| Кровать | Крэваты |
| Стул | Карэкла |
| Стол | Трапэзи |
| Телевизор | Тылеораси |
| Телефон | Тылефона |
| Вода | Нэро |
| Горячая/холодная/вода | Зэсто/крио/нэро |
| Полотенце | Пэцэта |
| Где находится гостиница.? | Пу врискетэ то ксэнодохио.? |
| Сколько стоит номер в сутки? | Посо стыхизи то доматьо тын мера |
| У вас есть номер с кондиционером? | Эхетэ доматьо мэ эркондысьон? |

| | |
|---|--|
| Вы можете дать мне номер на другом этаже? | Борите на му досэтэ эна доматьо с ало орофо? |
| Дайте, пожалуйста, ключ | Достэ му, паракало, то клиди |
| Разрешите позвонить? | Боро на тылефонисо? |
| Поменяйте, пожалуйста, постельное белье | Паракало, алактэ та аспроруха |
| Я уезжаю (мы уезжаем) | Фэвго(фэвгуме) |
| Спасибо за хорошее обслуживание | Эфхаристо я тын пэрипииси |

Даты и время

| | |
|-----------------|----------------|
| Сегодня | Симера |
| Сегодня вечером | Апопсе |
| Завтра | Аврио |
| Завтра вечером | Аврио то вради |
| Сегодня | Симера |
| Завтра | Аврио |
| Понедельник | Дэфтэра |
| Вторник | Трити |
| Среда | Тэтарти |
| Четверг | Пемпти |
| Пятница | Параскеви |
| Суббота | Савгато |
| Воскресенье | Кириаки |

Покупки

| | |
|------------------|--------------------|
| Магазин | Катаистима, магази |
| Киоск | Пэриптеро |
| Подарок, сувенир | Доро, сувенир |
| Касса | Тамио |
| Чек | Аподикси |
| Цена | Тими |
| Деньги | Лефта, хримата |
| Валюта | Синалагма |
| Сдача | Рэста |
| Размер | Нумеро |
| Рост | Мегетос |
| Цвет | Хрома |
| Пакет | Пакето, сакула |
| Покупать | Агоразо, псонизо |
| Показывать | Дихно |
| Мерить | Докимазо |

| | |
|-----------------|----------------|
| Надевать | Форао, вазо |
| Снимать | Вгазо |
| Брать | Пэрно |
| Платить | Плироно |
| Менять | Алазо |
| Заказывать | Парангелно |
| Пальто | Палто |
| Плащ | Кабардина |
| Шляпа | Капэло |
| Костюм | Костуми |
| Брюки | Пандэлони |
| Пиджак | Сакаки |
| Куртка | Буфан |
| Сорочка | Пукамисо |
| Галстук | Гравата |
| Свитер, пуловер | Пуловэр |
| Платье | Форема |
| Юбка | Фуста |
| Белье | Эсоруха |
| Бюстгальтер | Сутьен |
| Ночная рубашка | Нихтико |
| Халат | Роба |
| Носки | Кальцес |
| Обувь | Иподимата |
| Туфли | Папуця |
| Мужские туфли | Андрика папуця |
| Женские туфли | Гинэкиа папуця |
| Сапоги | Ботэс |
| Сумка | Цанда |
| Чемодан | Валица |
| Зонт | Омбрэла |
| Ножницы | Псалиди |
| Ткань | Ифасма |
| Лен | Лино |
| Шелк | Мэтакси |
| Духи | Арома |
| Одеколон | Колонья |
| Дезодорант | Апозмитыко |
| Губная помада | Краен |
| Шампунь | Сампуан |

| | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Сигареты | Цигара |
| Зажигалка | Анаптырас |
| Спички | Спирта |
| Я хочу купить сувениры | Тэло на агорасо мерика сувэнир |
| Мне нужно- | Хриязомэ. |
| Где я могу купить-? | Пу боро на агорасо-? |
| Мне надо купить-? | Прэпи на агорасо-? |
| Сколько это стоит? | Посо кани афто? |
| У вас есть-? | Эхетэ-? |
| Вы можете мне порекомендовать-? | Боритэ на му иподиксете-? |
| Для женщины/девочки/ | Я гинэка/коритци/ |
| Для мужчины/мальчика/ | Я андра/агори/ |
| Мне нужен... размер | Хриязомэ то нумэро |
| 50-й | Пэнинда |
| 48-й | Саранда окто |
| 46-й | Саранда экси |
| Можно примерить | Боро на докимасо |
| Костюм мне велик/мал/ | То костюми му инэ мэгалo/микро/ |
| Туфли мне... | Та папуця му инэ |
| Немного жмут | Лиго стэна |
| Велики | Лиго мэгала |
| Малы | Микра |
| Это мне/не/нравиться | Афто/де/марэси |
| Есть что-нибудь получше? | Эхетэ типота калитеро? |
| Есть другого цвета? | Ипархи сэ ало хрома? |
| Слишком дорого | Инэ поли акриво |
| Есть что-нибудь подешевле? | Ипархи тыпотэ фтынотэро? |
| Спасибо | Эфхаристо |
| Можно позвонить-? | Боро на тылэфонисо-? |
| Дайте мне телефонную карту | Достэ му мья тилефоники карта |

Ресторан

| | |
|--------------|-----------------|
| Чашку кофе | Эна/н/кафе |
| Ресторан | Эстиаторио |
| Кафе | Кафэтэриа |
| Бар | Бар |
| Гаверна | Гавэрна |
| Кондитерская | Захаропластио |
| Столик | Трапэзи |
| Завтрак | Проевма, проино |

| | |
|------------------------------|---------------------|
| Обед | Евма |
| Ужин | Дипно |
| Меню | Мэну |
| Порция | Мэрида |
| Хлеб белый (черный) | Псоми аспро (мавро) |
| Сыр | Тыри |
| Колбаса | Салами |
| Ветчина | Бейкон |
| Маслины | Элеьес |
| Икра | Хавьяри |
| Креветки | Гаридэс |
| Кальмары | Каламаракья |
| Мидии | Мидья |
| Осьминоги | Охтаподья |
| Салат из помидоров и огурцов | Агуродоматосалата |
| Суп | Супа |
| Фасолевый суп | Фасолада |
| Мясо | Крэас |
| Говядина | Мосхари |
| Баранина | Арни, арнаки |
| Свинина | Хирино/крэас/ |
| Филе, вырезка | Филето |
| Бифштекс | Бифтэки |
| Шашлык | Сувлаки |
| Люля-кебаб | Судзукакья |
| Сосиски | Луканика |
| Цыпленок | Котопуло |
| Рыба | Псари |
| Яйцо | Авго |
| Молоко | Гала |
| Фрукты | Фрута |
| Яблоки | Мила |
| Груши | Ахладья |
| Виноград | Стафиля |
| Черешня | Керасья |
| Персики | Родакина |
| Абрикосы | Верикока |
| Лимоны | Лемоня |
| Апельсины | Портокаля |
| Мандарины | Мандариня |

| | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Дыня | Пэпони |
| Арбуз | Карпузи |
| Клубника | Фраулес |
| Инжир | Сика |
| Горт | Турта |
| Пирожное | Паста |
| Шоколад | Соколата |
| Мороженное | Пагото |
| Вода | Нэро |
| Апельсиновый напиток | Портокалада |
| Лимонад | Лемонада |
| Кока-кола | Кока-кола |
| Кофе | Кафэс |
| Кофе с молоком | Кафэс мэ гала |
| Кофе по-гречески | Эллиникос кафэс |
| Растворимый кофе | Нескафэ |
| Охлажденный кофе | Фрапе |
| Вино | Краси |
| Белое вино | Аспро/лефко/краси |
| Красное вино | Кокино краси |
| Сухое вино | Ксэро краси |
| Сладкое вино | Глико краси |
| Полусладкое вино | Имиглико краси |
| Виски | Уиски |
| Пиво | Бира |
| Узо(анисовая водка) | Узо |
| Где здесь можно перекусить? | Эдо пу та боруса на цимбисо? |
| Здесь свободно? | Инэ элефтеро? |
| Где можно помыть руки? | Пу боро на плино та херья му? |
| Пожалуйста, дайте нам/мне/ ... | Паракало, достэ мас/му/ ... |
| Одну порцию | Мья мэрида |
| Приятного аппетита | Кали орэкси |
| Официант, пожалуйста... | Гарсон, паракало- |
| Еще немного хлеба | Лиго псоми акома |
| Вилку | Эна пируни |
| Ложку | Эна кутали |
| Сахар | Захари |
| Пепельницу | Тасаки |
| Пачку сигарет | Эна пакэто цигаро |
| Очень вкусно | Поли ностымо |

| | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Не вкусно | Дэн инэ ностымо |
| Кафе, пожалуйста | Кафэ, паракало |
| Принесите, пожалуйста, счет | Фэртэ то логариасмо, паракало |

Числа и цифры

| | | | |
|----|-------------|-----|------------|
| 1 | Эна | 17 | Декаепта |
| 2 | Дио | 18 | Декаокто |
| 3 | Триа | 19 | Декаэнняя |
| 4 | Тэссера | 20 | Икоси |
| 5 | Пэнде | 21 | Икоси эна |
| 6 | Экси | 22 | Икоси дио |
| 7 | Эпта, эфта | 23 | Икоси триа |
| 8 | Окто | 30 | Трианда |
| 9 | Энния | 40 | Саранда |
| 10 | Дэка | 50 | Пенинда |
| 11 | Ендека | 60 | Эксинда |
| 12 | Додека | 70 | Евдоминда |
| 13 | Декатрия | 80 | Огзонда |
| 14 | Декатессера | 90 | Эннианинда |
| 15 | Декапенде | 100 | Экато |
| 16 | Декаэкси | | |

Туризм

| | |
|----------------------------|----------------------|
| Отдых | Анапавси ксекураси |
| Туризм | Туризмос |
| Турист/-ка/ | Турист/-ас/-рия/ |
| Досуг | Психагогия |
| Отпуск | Адья |
| Каникулы | Диакопес |
| Выходной день | Аргия, репо |
| Свободное время | Элефтерос хронос |
| Автомобиль | Афтокинито |
| Самолет | Аэроплано |
| Туристическое бюро | Туристико графио |
| Группа | Омада, груп |
| Гид, экскурсовод | Ксенагос |
| Туристический путеводитель | Туристикос одигос |
| Рекламный проспект | Дьяфимистико филадио |
| Музей | Мусио |
| Экскурсия | Экдроми |

| | |
|--|-----------------------------------|
| Экскурсия по городу | Иирос тис полис |
| Путешествие, поездка | Таксиди |
| Море | Таласа |
| Остров | Ниси |
| Пляж | Амудья |
| Горы | Буна |
| Гостиница, отель | Ксенодохио |
| Душ | Дус |
| Спортивная площадка | Атлитикос хорос |
| Мне нравится путешествовать | Му ареси на таксидево |
| Завтра мы едем на экскурсию | Аврио паме экдроми |
| В метеора | Ста метэора |
| На Олимп | Стон олимпио |
| В Салоники | Стин тессалоники |
| В Афины | Стин атина |
| Экскурсия в монастыри мне понравилась | И экдроми ста монастырья му аресэ |
| Я отдыхаю... | Ксекуразоме... |
| На море | Сты таласа |
| В горах | Ста вуна |
| Мне очень нравится эгейское море | Му ареси поли то эгео |
| Вода здесь. | То нэро ине эдо- |
| Очень чистая | Поли катаро |
| Не очень чистая | Охи кэ тосо катаро |
| Какая температура воды? | Ти тэрмокрасия эхи то неро? |
| Я плохо плаваю | Дэн колимбао кала |
| Я хочу загорать | Тэло на кано илиотерапия |
| Мы хотим совершить прогулку на теплоходе | Тэлумэ на канумэ перипато мэ плио |
| Сколько это стоит в час? | Посо стыхизи афто тын ора |
| Сколько километров отсюда до- | Поса хильометра инэ апо до-? |
| Салоник | И тессалоники |
| Метеор | Та мэтэора |
| Завтра(послезавтра) мы возвращаемся: | Аврио (метаврио) эпистрэфуме- |
| В Москву | Сты мосха |
| В Санкт-Петербург | Стын агиа пэтруполи |
| На родину | Стын патрида |
| Мой отдых кончается | И адья му телиони |
| Я-отдохнул (-а) | Ксекурастика- |
| (очень) хорошо | (поли) кала |
| Не очень хорошо | Охи ке тосо кала |